

新疆青少年出版社

王利梅 高翔 方茜 译注

〔战国〕韩非 著

韩非子



道者，万物之始，是非之纪也。是以明
君守始以知万物之源，治纪以知善败之端。

中国传统文化丛书

韩 非 子

原著 [战国] 韩 非
选注 王利梅 高翔 方茜
统稿 高卫红

新疆青少年出版社

责任编辑:张红宇 郭逢辉

装帧设计:静玲工作室

韩 非 子

原著:[战国] 韩非

评注:王利梅 高翔 方茜

新疆青少年出版社出版

(乌鲁木齐市胜利路 100 号 邮编:830001)

新华书店经销 北京朝教印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开 6 印张

2005 年 1 月修订版 2005 年 1 月第 1 次印刷

印数:1—5000 册

ISBN 7-5371-4114-2/I·1977 总定价:76.00 元(共三册)

如有印装质量问题请直接同承印厂调换

前 言

韩非，是战国末期的思想家，大约生活在公元前 280—前 233 年之间。他本是韩国贵族，曾与李斯一起求学于荀卿门下，是著名的法家代表人物。他曾向韩王建议变法而未被采纳。秦始皇十分欣赏他的学识才能，邀请他赴秦出谋划策。因李斯妒忌他的才学，陷他人狱，最后死于狱中。

韩非有著作《韩非子》传世，共十余万言。书中，全面地阐述了他对当时政治、哲理、经济、人伦等诸多问题的见解与主张，在中国古文化中独树一帜，无论对当时还是后世，都有很大的影响。

韩非政治思想的核心是法治，人们称他为“法家”。他的法治思想来源于商鞅的“法治”，但又综合运用了申不害的“术治”和慎到的“势治”，从而形成了他的以“法”、“术”、“势”相结合的封建政治的统治术，对历代帝王建立和巩固其政权起了巨大作用。

在哲学上，韩非承接了荀卿的唯物主义思想，以“道”作为认识世界的标尺。万事万物的运转变化的，都逃不脱“道”的规律。但他又承认世界具体事物的变化，对它们的认识不能一成不变，故而他主张“世异则事异”、“事异则备变”，以灵活的态度对待千变万化的客观世界。

与儒家讲君臣父子孝悌忠顺的伦理道德相反,韩非认为这些都是虚假的、伪造的,是出于“计算之心”设计出来的,是祸乱之根,应加以揭露和反对。

韩非还是最早提出“人口论”的理论家之一。他把人口膨胀当作是影响人民生活提高和社会稳定的重要原因。这与儒家“多子多福”的观点恰恰相反。

《韩非子》不但思想丰富,见识深刻,而且文风犀利,逻辑严密,说理透辟,极具鼓动性与感染力,文学色彩特别浓,是中国古代散文中的上乘之作。

本书选了《韩非子》中具有代表性的文章12篇。为解读方便,加了注释、翻译和简评。此书选编者都是正在求学深造的年轻人,虽翻阅了大量参考资料,怕也有不少未吃透的地方,对此,尚请前辈专家学者和读者朋友批评指正。

2005年1月

目 录

难言	1
主道	8
有度	18
二柄	33
孤愤	43
说难	57
解老	68
喻老	89
观行	111
五蠹	115
显学	152
忠孝	176

难言

【正文】

臣非非难言也，所以难言者；言顺比滑泽^①，洋洋绵绵然^②，则见以为华而不实^③；敦祗恭厚^④，鰕固慎完^⑤，则见以为掘而不伦^⑥；多言繁称^⑦，连类比物，则见^⑧以为虚而无用；总微约说，径省而不饰^⑨，则见以为剟而不辩^⑩；激切亲近^⑪，探知人情，则见以为潜而不让^⑫；闳大广博^⑬，妙远不测^⑭，则见以夸而无用；家计小谈^⑮，以具数言，则见以为陋^⑯，言而近世^⑰，辞不悖逆，则见以为贪生而谀上；言而远俗^⑱，诡躁人间，则见以为诞；捷敏辩给^⑲，繁于文采，则见以为史^⑳，殊释文学^㉑，以质信言，则见以为鄙^㉒，时称诗书，道法往古，则见以为诵^㉓。此臣非之所以难言而重患也。

故度量虽正^㉔，未必听也；义理虽全，未必用也；大王若以此不信，则小者以为毁訾诽谤^㉕，大者患祸灾害死亡及其身。故子胥善谋而吴戮之^㉖，仲尼善说而匡围之^㉗，管夷吾实贤而鲁囚之^㉘，故此三大夫岂不贤哉^㉙？而三君不明也。上古有汤^㉚，至圣也；伊尹^㉛，至智也。夫至智说至圣，然且七十说而不受，身执鼎俎为庖宰^㉜，昵近习亲^㉝，而汤乃仅知其贤而用之。故曰：以至智说至圣，未必至而见受，伊尹说汤是也；以智说愚必不听，文王说纣





是也^①。故文王说纣而纣囚之；翼侯炙^②；鬼侯腊^③；比干剖心^④；梅伯醢^⑤；夷吾束縛^⑥；而曹羈奔陈^⑦；伯里子道乞^⑧；傅说转鬻^⑨；孙子臙脚泣于魏^⑩；吴起投泣于岸门^⑪，痛西河之为秦，卒枝解于楚；公叔痤言国器反为悖^⑫，公孙鞅奔秦^⑬；关龙逢斩^⑭；苾弘分脰^⑮；尹子阱于棘^⑯；司马子期死而浮于江^⑰；田明辜射^⑱；宓子贱、西门豹不斗而死人手^⑲；董安死而陈于市^⑳；宰予不免于田常^㉑；范雎折胁于魏^㉒。此十数人者，皆世之仁贤忠良有道术之士也^㉓，不幸而遇悖乱暗惑之主而死。然则虽贤圣不能逃死亡避戮辱者，何也？则愚者难说也，故君子难言也。且至言忤于耳而倒于心^㉔，非贤圣莫能听，愿大王熟察之也。

【注释】

①顺比：和顺。滑泽：流畅有文采。

②縶（shǐ）縶：有条理。

③华：同“花”，开花。

④敦砥（zhī）恭厚：诚实而谦恭。

⑤鯁（gěng）固：耿直坚定。

⑥掘：通“拙”，笨拙。

⑦称：引证，论说。

⑧见：被。古被动句标志之一。

⑨径省：简洁明了。

⑩刳（guì）：刺伤，此指锋芒毕露。

⑪亲近：毫不避讳。

⑫谮（zèn）：说坏话陷害别人。

⑬囹：通“宏”，大。

⑭妙：通“眇(miǎo)”，深远。

⑮家计小谈：家常琐碎之事。

⑯陋：浅薄。

⑰近世：接近俗世。

⑱远俗：远离世俗。此与上文相对，指见解与众不同。

⑲给(jǐ)：快敏。

⑳史：上古史官多来自巫师等，因而认为史官言辞多文采。

史，即有文采。

㉑殊：都。文学：泛指文献典籍。

㉒鄙：粗俗。

㉓诵：死记硬背。

㉔度量：法则，原则。

㉕訾(zǐ)：诋毁。

㉖子胥：伍子胥。楚人，曾为吴国大夫，帮吴王建立霸权，后因吴王夫差听信谗言而被赐死。

㉗仲尼：孔子。孔子到宋国游说他的政治主张时被匡人围攻。匡，春秋时宋国地名，今河南省长垣县西南。

㉘管夷吾：即春秋齐相——管仲，因助公子纠与公子小白（齐桓公）争夺君位失败，被囚于鲁国。

㉙三大夫，即伍子胥、孔子、管仲三人。下文三君指吴、宋、齐三君。

㉚汤：商朝的开国君主。

㉛伊尹：汤的臣子，曾助汤夺取天下。

㉜鼎(dǐng)：古代煮肉的锅。俎(zǔ)：菜板。庖宰：厨师。

㉝昵(nì)：亲近。习：熟悉的人。

㉞文王：周文王姬昌。纣(zhòu)：商朝末代暴君。姬昌因不满纣的暴行，被囚于羑(yǒu)里。

㉟翼侯：即鄂侯，纣的臣下，因劝说封王而被火烤死。炙：烤。





③⑥鬼侯：又称九侯，纣的臣下，因触怒纣王被杀死且做成肉干。腊(xī)：干肉。

③⑦比干：纣的叔父，因劝说纣王而被剖心。

③⑧梅伯：纣的臣下，因劝说纣王而被剁成肉酱。醢(hǎi)：肉酱。

③⑨夷吾：管仲。管仲被捆绑押解回齐国。

④①曹羁(jī)：曹国大夫。劝说曹伯不成而奔到陈国。

④②伯里子：即百里奚，秦国大夫。百里奚相秦之前曾在齐国乞讨。

④③傅说(yuè)：商王武丁之相。为相前曾是奴隶，多次被转卖。鬻(yù)：卖。

④④孙臧(zān)：战国时兵家代表人物，著有《孙臧兵法》。孙臧同学庞涓在魏惠王前诬陷他，因而他遭受臧刑。臧脚：剜掉膝盖骨的刑罚。

④⑤吴起：卫国的军事家。魏武侯听信谗言，召回驻守在西河的吴起，吴起回到岸门，眺望西河，预感西河将被秦国夺去而伤心落泪。拭(wēn)，擦拭。岸门：今山西省河津县南。

④⑥公叔痤(cuó)：魏惠王之相。公叔痤病重时向惠王推荐公孙鞅，却被惠王认为是病中胡言乱语。

④⑦公孙鞅：即商鞅，卫国人。助秦孝公变法有功，封地于商，尊为“商鞅”。

④⑧关龙逢(páng)：暴君夏桀的臣下，因劝谏夏桀而被杀。

④⑨苴(chú)弘：春秋周王之臣，后为周王所杀。脍(chǐ)：切腹剖肠。

④⑩阱(jǐn)于棘：陷于荆棘中，比喻坐牢。

⑤①司马：掌管军政的官。子期：楚公子诘(jié)。白公胜发动政变时被杀，浮尸江面。

⑤②辜射：通“辜磔”(zhé)，分尸的酷刑。

⑤②宓(mì)子贱:春秋鲁国人。西门豹:战国魏人。

⑤③董安:春秋晋人,被晋卿智伯逼迫自杀,而尸陈于街上。

⑤④宰予:即宰我,春秋鲁人。田常:齐国大夫。田常发动政变,宰予反对而被杀。

⑤⑤范雎(jū):战国魏人。曾受人陷害而被折断肋骨,后逃到秦国,做了秦昭襄王之相。

⑤⑥有道术之士:有才能的人。

⑤⑦忤(wǔ):逆,不顺。

【译文】

臣韩非不是不能进谏,而不进谏是因为:如果说话晓畅和顺,丰富有条理,就会被认为华而不实;说话老实谦恭,耿直而想法周全,会认为笨拙木讷;过多地陈说,频繁地排比用喻,会被认为言谈内容空洞无用;若概括精要而论述简明,直率而不加掩饰,会被认为锋芒太露而没有辩论的余地;言辞激切而无所避讳,触及他人的隐情,就会被认为越分而不谦让;如果论说意旨宏大,高深莫测,就会被认为浮夸而无用;论说若琐碎平常,家常小事一一详细地说出,会被认为浅薄;言辞近俗,与众不同,会被认为贪生怕死,迎奉君主;说话高妙远俗,怪异不合世俗,会被认为荒唐怪诞;言辞敏捷,富于文采,会被认为轻佻;若弃绝文采,只是质朴地陈说,会被认为很粗俗;如果时时引经据典,称道效法先人,又会被认为是死背古书。这些就是臣韩非子之所以难以进谏并顾虑重重的原因呀。

因此尽管论证正确,但君主未必听取;道理完备,但君主未必采用。大王如果不相信这些进谏,轻的会认为进谏者在诋毁诽谤,重的则会让进谏者遭受灾祸





以至死亡。由此，伍子胥因善长献谋而被吴王杀害，孔子善长游说而遭到匡人的围攻，管仲确有才能却被鲁国囚禁。因而能说这三个人不贤明吗？而是三位君主不明智的缘故呀。上古时候有汤，是很圣明的君主；伊尹，是很有才智的臣子。那极富才智的人向极富圣贤的人进谏，然而还是进谏七十次仍不被接受，后来伊尹亲自带着厨具做汤的厨师，与汤非常亲近，但汤也仅仅知道他有点才能而任用他。因此可以说：要是极富才智的人向最贤明的君主进言，也不一定一说就被接受，伊尹向汤进言就是例子。要是聪明的人向昏庸的人进言，就一定不会被接受，周文王向纣进言就是例子。因此文王游说纣王，而被纣囚禁；翼侯被烧死；鬼侯被制成肉干；比干被挖心；梅伯被剁成肉酱；管仲遭捆绑；曹羁逃到陈国；百里奚沿街乞讨；傅说被转卖；孙臆被魏王剁掉膝盖；吴起在岸门落泪，痛心西河将被秦占领，而后又在楚国受车裂之刑而死；公叔痤病中推荐治国的贤才却被认为神志不清，而被荐的公孙鞅逃到秦国；关龙逢被斩；苾弘被开膛剖肚；尹子被关进牢狱；司马子期被杀而浮尸江面；田明被分尸，宓子贱、西门豹不反抗而被他人所杀；董安被杀而陈尸于市；宰予难逃田常的杀戮，范雎在魏国被打断了肋骨。这些人都是仁义贤良有才有志的，却不幸因遇到昏庸无道的君主而被杀死。那么即使是圣贤也不能逃脱杀戮死亡，这是为什么呢？就是昏庸的君主难以被说服。因此贤才难以进谏。而最恳切的话是不顺耳顺心的，不是圣贤是听不进的，希望大王能对此深思熟虑。

【评析】

《难言》一文开门见山，直接说明“难言”（难以进谏）是事出有因的。然后，作者从十二个方面，详细地分析了进言难的种种窘境与原因。由于君主对进谏者及其进言总是百般挑剔，万般抵制，因此进言者进言时顾忌很多：既不能过富文采，又不能太显质朴；不能繁多，也不能精简；不能言辞激烈，开罪旁人，又不能随波逐流、毫无个人见解……作者通过种种正反对比例举，淋漓尽致地写出进言者的重重顾虑，不由得发出感叹：“此臣非之所以难言而重患也。”作者的苦心借此跃然纸上。

为了进一步说明进谏的困难，作者又举出数十个先贤举谏不成功，甚至因此而招来杀身之祸的历史典故。这些人中既有上古的知伊，也有春秋时期的管仲、伍子胥等。通过借鉴历史，作者形象地说明了：“难言”，并更深一层地点出这是因为君主昏庸愚昧的缘故。由此作者旁敲侧击地劝谏君王开张圣听，虚心接纳臣子的进谏。

富有反讽的是，韩非子虽然对臣子向君主进谏的利弊研究得十分透彻，但最终还是因为向秦王进谏而被李斯所杀。

韩非子的文章刚健有力，擅用排比，极富雄辩的气势。同时，他又擅长把分析与历史事例结合，增强文章的说服力。



主 道

【正文】

道者，万物之始，是非之纪也^①。是以明君守始以知万物之源，治纪以知善败之端^②。故虚静以待，令名自命也，令事自定也^③。虚则知实之情，静者知动者正^④。有言者身为名，有事者自为形，形名参同，君乃无事焉，归之其情^⑤。故曰：君无见其所欲，君见其所欲，臣自将雕琢；君无见其意，君见其意，臣自将表异^⑥。故曰：去好去恶，臣乃见素，去旧去智，臣乃自备^⑦。故有智而不以虑，使万物知其处；有贤而不以行，观臣下之所因；有勇而不以怒，使群臣尽其武^⑧。是故去智而有明，去贤而有功，去勇而有强^⑨。群臣守职，百官有常，因能而使之。是谓习常^⑩。故曰：寂乎其无位而处，谬乎莫能其所。明君无为于上，群臣竦惧乎下^⑪。明君之道，使智者尽其虑，而君因以断事，故君不穷于智^⑫；贤者敕其材，君因而任之，故君不穷于能；有功则君有其贤，有过则君任其罪，故君不穷于名^⑬。是故不贤而为贤者师，不智而为智者正。臣有其劳，君有其成（功），此之谓贤主之经也^⑭。

道在不可见，用不可知。虚静无事，以暗见疵，见而不见，闻而不闻，知而不知^⑮。知其言以往，勿变勿更，以参合阅焉。官有一人，勿令通言，



则万物皆尽^①。函掩其迹，匿其端，下不能原；去其智，绝其能，下不能意^②。保吾所以往而稽同之，谨执其柄而固握之^③。绝其望，破其意，毋使人欲之。不谨其闭，不固其门，虎乃将存^④。不慎其事，不掩其情，贼乃将生。弑其主，代其所，人莫不与，故谓之虎^⑤。处其主之侧，为奸臣，闻其方之忒，故谓之贼^⑥。散其党，收其余，闭其门，夺其辅，国乃无虎^⑦。大不可量，深不可测，同合刑名，审验法式，擅为者诛，国乃无贼^⑧。是故人主有五壅：臣闭其主曰壅，臣制财利曰壅，臣擅行令曰壅，臣得行义曰壅，臣得树人曰壅^⑨。臣闭其主则主失位，臣制财利则主失德，臣擅行令则主失制，臣得行义则主失明，臣得树人则主失党^⑩。此人主之所以独擅也，非人臣之所以得操也^⑪。

人主之道，静退以为宝。不自操事而知拙与巧，不自计虑而知福与咎^⑫。是以不言以善应，不约而善增^⑬。言已应则执其契，事已增则操其符。符契之所合，赏罚之所生也^⑭。故群臣陈其言，君以其言授其事，事以责其功^⑮。功当其事，事当其言则赏；功不当其事，事不当其言则诛^⑯。明君之道，臣不得陈言而不当。是故明君之行赏也，暖乎如时雨，百姓利其泽；其行罚也，畏乎如雷霆，神圣不能解也^⑰。故明君无偷赏，无赦罚。赏偷则功臣堕其业，赦罚则奸臣易为非^⑱。是故诚有功，则虽疏贱必赏；诚有过，则虽近爱必诛^⑲。疏贱必赏，近





爱必诛，则疏贱者不怠，而近爱者不骄也^⑤。

【注释】

- ①道：韩非所说的道，有广狭两种意义。广义的道，是指天地万物的普遍法则，也就是整个宇宙发展的客观规律，它是产生天地万物的总根源。狭义的道，是指君主的统治术，即君主控制和使用群臣的策略、手段。这里的“道”字是狭义的“道”。始：开始、本原。道家认为，“道”是产生天地万物的总根源。纪：纪纲、法度。
- ②是以：因此。守：遵循、遵守。治：研究。端：开头、起因。
- ③虚：空虚，指心里没有成见。静：安静，指行动不急躁，一切都按法办事。令：衍文。虚静以待：用虚静的态度来对待（一切事物）。后一个“令”：使。名：名称。命：取名。定：确定。
- ④实：事实，指外界客观事物，也兼指人的内在本质。情：内情，真相。动：行动。正：准则。
- ⑤有言者：说话的人。名：名称，这里指发表的言论。有事者：做事的人。形：形状，情形，指事情。这两句是说，让进说的人自己来发表意见，让办事的人自己来做事。参：检验、验证。同：会合，指把它们放在一起加以对比，看是否相同。归：回归、返回，这里是使动用法，使……回归。之：它，代臣下发表的意见。情：真情、真相。
- ⑥无：同“毋”，不要，别。见（xiàn）：同“现”，表现。雕琢：雕刻加工，引申为言语文辞上的修辞。臣自将雕琢：臣下将修饰自己的言行。表异：表现异常才能。
- ⑦好（hào）：喜爱。恶（wù）：憎恶。见（xiàn）：通“现”，表现、突出。素：同“慤”，真情。旧：故，“故”在古代有巧的意思，指技巧，伪诈，与“智”意义相近。智：智慧。去旧去智：原为“去智去旧”，“旧”与下词“备”押韵。去掉智巧，是为了保证法的客观性和稳定性，使法的实施不受君主

好恶的干扰。备：防备。臣乃自备：臣下就自己防范自己。君主不用智巧，一切都按法办事，那么臣下就用法来要求自己，谨慎地去做他们的事了。

⑧虑：谋划事情。处：处所。贤：贤能，有道德有才能。有行而不认贤：君主有自己的行动，但在行动中不表现自己的贤能。君主这样做，是为了使臣下无法凭借君主的贤能来骗取君主。因：依照、根据。怒：奋发。尽：全部用出。武：勇力。

⑨是故：所以。去智而有明：君主不用自己的智慧。（一切依法办事），就有了明智。去贤而有功：不用自己的德才，（使臣下各尽其能），就有了功业。去勇而有强：不用自己的勇力，（用天下人的勇气），就有国家的强盛。

⑩常：常规。因：根据。使：使用。习：同“袭”，因循、沿袭。习常：遵循永恒的规范。

⑪寂：寂静，没有声音。乎：语气词。寥：通“寥”，空廓、空虚，没有形体。明：圣明、英明。无为：无所作为，指人不用智慧，不表现好恶，一切按法办事。韩非所说的“无为”，不同于道家的“无为”，不是一种完全放任不加治理的消极主张，而是一种治理臣民的办法。悚（sǒng）：通“悚”，恐惧。乎：于，在。君主无为，既不用智慧，又不表示好恶，臣下捉摸不透君主的心意，所以都诚惶诚恐地在下面履行自己的职责而不敢为非作歹，这就是韩非所说的无为而治。

⑫道：统治术，统治臣民的方法。穷：穷尽。指君主依靠臣下的智慧来决定事情，所以他在智慧方面不会穷尽。

⑬敕（chì）：通“飭”，整顿、整治。材：通“才”，才干。贤能的人锻炼自己的才干，是为了给君主效劳。任之：任用他。任其罪：承担他的罪过。名：名声、声誉。

⑭“不贤……智者正”：不贤的君主可以做贤人的老师，不

